

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

ranqueo
concertadoSub-Delegación de Prensa
y Propaganda del Estado
(Gobierno Civil)

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

COLABORACION

La montaña enamorada

A mi buen amigo D. Vicente Mas y Coll,
como demostración de fervorosa estima.

En mi solitario escondrijo de *Son Crespi*, en plena montaña, contemplo el espectáculo majestuoso de una de esas mágicas puestas de sol, peculiares en ese valle famoso de los Naranjos.

Ante mí ese compacto de montañas titanes, guardadoras de la Bella Huri, se viste de esplendorosa tonalidad de fuego, mientras que de la ciudad, silenciosamente enamorada, suben hacia la inmensidad del panorama los tañidos melodiosos del *Angelus*.

Y cuando la noche envuelve con su manto oscuro la vallada, un fino cendal flota sobre la hermosa ciudad-jardín, que duerme sus ensueños de amor.

Mas, de pronto, negros nubarrones cubren los altivos picos del inmenso anfiteatro sollerense, y amenazantes cruzan el cielo con su cortejo aterrador de centelleantes chispas.

¡Soberbia visión, fantástica y dantesca, la de esa noche agosteval! ¡Visión de Averno, precursora de tormenta, que el ronco estallido del trueno y la soledad de la montaña hacen aún más tétrica!

Pocos momentos después, en esa mítica noche, sopla Bolo de Poniente, y, como por encanto, limpia la ruta tormentosa, que desaparece más allá de los *Cornadors*.

Y de nuevo luce en la alta bóveda del cielo ese manto estelar de fina pedrería y la quietud de esa noche, ahora placida y serena, ahuyenta de mí el poder del sueño para deleitarme en la soberbia visión que desde mi terraza del *Porxo del Bisbe* se divisa, y que armonizan los acompasados cantos de los buhos, lechuzas, grillos y otros nocturnos cantores. En el torrente brincan los cabritos junto a los olivos y pacen las ovejas, salpicando de puntos blancos el tono gris-oscuro de la mole ingente del *Teix*.

¡Oh, bendita paz de montaña, que entumeces los sentidos e invitas al recogimiento!

Mas... súbitamente, allá en lo alto, un estrépito inesperado turba el silencio de la noche. Un crujido extraño, seguido de un ruido prolongado y misterioso, interrumpe mi meditación... ¿Será acaso el Gigante de las Fábulas que trata de amedrentarme? ¿Es tal vez un nuevo Gargantúa que intenta apoderarse de esa doncella graciosa y bella que duerme su deliciosa poesía de amor?

¿Qué temblor es ese que hace mover las piedras, rodar los peñascos, y que, al precipitarse, triza troncos y ramas? ¿Qué poder avasallante los empujó por la falda de la *Serra*, hacia el valle de Sóller?

Y en el misterio alucinador de esa noche repercutió lúgubremente el galopar de tan extraño personaje, estremeciendo de pavor el ambiente de mi solárica casita de *Son Crespi*. Por más que mis ojos escrutan no me es posible distinguir el origen ni los efectos de semejante estruendo.

¿Fue ilusión?... ¿Ensueño?... ¿Quimera? ¿Es qué por fin tomaron forma humana los espectros de la sierra y descienden al valle para bailar sus danzas pavorosas?

Amanece el nuevo día. *S'estrella de s'auba* brilla con todo su fulgor y el ensarte de pedrería pierde ya su brillantez para dar paso a la rica sinfonía, preludio mágico de la aparición de Febo. El *Puig Major* se recorta en vestiduras de color azul-violeta. El cielo viste su empavesada festiva y muestra la gradación de colores de las grandes solemnidades; a los fulgores rojizos suceden todas las gamas de rosa y morado para convertirse en una esplendorosa sinfonía de azul y nácar, y mientras los pinos de la crestería se ba-

nian con los primeros rayos de sol, salgo a la terraza obsesionado por el quimérico estruendo de la víspera. Afuera la misma sinfónica balada espectacular. Mañana radiante de luz y poesía. Paz benedictina, que es bendición de Dios y adormece los sentidos de pura gloria.

Lejos, perdido por entre el oleaje ceniciento de los olivos, se columbra el predio de Binibassí, y en la vallada, Sóller, la eterna enamorada despierta ya, entre fragancias de azahar y arpegios de sinfónicos gorriones y el clarín de estentóreos gallos.

Un carro con vela montada va subiendo lentamente los zig-zags de la cinta plomiza que se confunde con la fronda exuberante de la vegetación dispar de este paraíso de Mallorca. Su conductor me saluda con un «Alabado sea Dios», hermosa palabra con que en ese valle de Sóller todavía las gentes de buena voluntad acostumbran saludar. Me señala cierta trayectoria, y entonces, los dos, contemplamos asombrados los efectos de un enorme peñasco que, al desprenderse de la montaña, arrastró piedras, tronchó árboles y derribó muros, posándose en el seno de un huertecillo de limoneros que bordea la carretera.

¡Hélo aquí, al pavoroso Gigante que tales destrozos cometiera! Ahora yace quieto en el fondo de aquel frondoso huerto...

Y el enorme peñasco, como si tuviera el alma de un insensato titán, parecía decirme: «Acaso no adivinas, pobre mortal, el goce inefable, la atracción irresistible que sentimos, nosotros los titanes, desde lo alto, cuando la doncella hermosa duerme su sueño de amor en el fondo de ese valle? Porque Sóller, la hermosa Fathma, encantadora princesa de atrayentes hechizos, tiene tal poder de seducción que hasta a las montañas seduce. El perfume penetrante de sus encantos me incitó a rendir homenaje a tan bella doncella, y es por esto que en la noche oscura y tempestuosa una pasión insaciable me hizo arrojar a sus pies y embriagarme apasionadamente del amor de tan fascinadora y sin par Huri.

Dijo bien el Titán. Porque tú, ¡oh Sóller! eres eternamente femenina y coqueta, y eres atrayente como el imán.

Que los dioses del Olimpo preserven tu belleza sin igual. Porque hasta los Titanes de la montaña pierden su cordura, por acercarte a tí y respirar los deliciosos perfumes de tu pebetero oriental.

LUIS FÁBREGAS.

«Son Crespi», Agosto 1950.

EL LECTOR DICE...

Regulemos la circulación

Ha ocurrido en esta ciudad un triste accidente que ha costado la vida a un joven turista francés en circunstancias que todavía no conocemos en sus detalles. Muchos conocedores de los problemas que presenta la circulación automovilista no comprenden cómo no se han producido antes más accidentes de circulación al ver cómo se prescinde aquí de las señales y leyes del tráfico. Existe un convenio internacional con signos especiales adaptado en todo el mundo desde Noruega a Italia, incluso en las carreteras de Mallorca, con la excepción de Sóller.

Cruzar la población de Sóller es un verdadero geroglífico, como aseguran la mayoría de conductores. El extranjero que llega aquí por la carretera de Palma

ACOTACIONES

SOLLER EN FIESTAS

Desde los pueblos más pequeños a las capitales, no hay ninguno que no anhele la celebración anual de una temporada de festejos, que constituyan no sólo un honesto esparcimiento sino una compensación a la cotidiana existencia del trabajo.

En las grandes ciudades es más difícil lograrlo, porque la complejidad y dinamismo modernos van desplazando la tradición; pero no sucede así en las poblaciones en que aun alienta, vivo y fecundo, el manantial de la tradición local.

La bella y progresiva ciudad de Sóller, ejemplo magnífico en muchos aspectos de lo que debe ser una ciudad de nuestro tiempo, había ido dejando decaer sus dos fiestas anuales: la de mayo, conmemoración de la victoria sobre las huestes de Oehiali, y la de agosto, dedicada a su Patrón San Bartolomé.

Ogaño, un grupo de amantes de Sóller, su espíritu y su historia, han tomado a su cargo hacer revivir en su antiguo esplendor aquellas conmemoraciones cívicas, y han iniciado con brío su labor poniendo en ésta su probado amor a la tierra y un

hallar fácilmente su ruta hasta la Plaza pero si quiere proseguir hasta el Puerto tropieza con no pocos inconvenientes al no saber qué camino tomar. La angostura de la calle de Buzá le induce a meterse por la Av. de Cristóbal Colón por donde va el tranvía. Vuelto de su error, la falta de signo en la calle de José Antonio le hace seguir por la calle de la Rectoría cuya dirección única desconoce, debiendo retroceder a veces ante la presencia de uno de esos grandes autocares que necesitan toda la calle para sí.

El regreso del Puerto ofrece los mismos inconvenientes. Al subir por la calle de José Antonio no reparan en los signos a penas visibles de la calle de Cetre, que, además, no corresponden al convenio internacional. Si siguen calle José Antonio arriba, van contradirección y crean conflictos en la parte más estrecha. Si suben calle General Goded, al llegar a la Rectoría no saben si coger la izquierda o la derecha.

Son muchos también los autos y carrós sollerenses que hacen caso omiso de las direcciones únicas y obligatorias, contribuyendo a aumentar los problemas de circulación. Estos no pueden alegar ignorancia, como los conductores extranjeros. Y, no obstante, no atienden a lo que está mandado, incluso en su propio provecho.

En cuanto a los peatones, nosotros nos preguntamos si en los días de excursiones hemos de renunciar a pasar por la calle de la Rectoría si no queremos ser alcanzados por estos grandes Turismos que por sus dimensiones necesitan incluso de las aceras para transitar. ¿Por qué no se adopta la solución de Pollensa, de desviar por las afueras de la ciudad el tráfico hacia su puerto?

Nos tememos que los sollerenses verían con desagrado que las caravanas turísticas desviarán su ruta al llegar al Convento y fueran a buscar la salida del pueblo en la calle de Cetre o en el *Carreró d'En Figa*. Pero lo menos que deben hacer, si Sóller ha de ser un centro internacional de Turismo, es establecer en todos sus puntos de tráfico los signos correspondientes al convenio internacional. Letreros grandes, bien visibles e iluminados de noche, de acuerdo con las señales establecidas en todo el mundo. O renunciar el turismo internacional para volver a la calma y tranquilidad de los tiempos primitivos, sin letreros, ni direcciones únicas, ni demás disciplinas que supone el tráfico moderno.

PABLO ESCH HOERLE.

18, Agosto 1950.

ferviente deseo de superación de obstáculos.

Las recientes fiestas de San Bartolomé han adquirido, por su calidad, prestancia y animación, un tono que habla muy alto de la capacidad e interés de esos organizadores, que han sabido actuar como buenos sollerenses.

El día de San Bartolomé actuaron en Sóller tres agrupaciones artísticas—cada una en su esfera—que lograron dar a la diada un tono auténticamente cívico y de contenido espiritual.

El concierto dado por la Coral Polifónica Mallorca, en el local del «Alcázar», que registró un lleno, puso de manifiesto la alta calidad que han alcanzado las huestes que dirige el maestro Esteva.

Pulcritud y sentimiento en la ejecución, fidelidad al espíritu de los autores, excelente dirección y notables solistas, fueron los pilares del éxito alcanzado por la Coral Polifónica.

En el intermedio de las dos partes de la audición, las gráciles y elegantes muchachas que constituyen el ballet de Nadin Lang trenzaron sobre el escenario el magnífico espectáculo de sus danzas, poniendo en el ambiente la pincelada llena de belleza y curitmia de sus movimientos guiados por el sentido profundo de la música clásica, que constituye el fondo del ballet.

Y por la noche, en la plaza, cerrada por la fachada del templo y la Casa de la Villa, llena de un concurso entusiasta, el «Tall de Vermadors», de Binisafem, demostró cómo puede transformarse en espectáculo atrayente, lleno de sugerencias y de belleza, el tesoro de nuestros bailes; en cuya interpretación va afinándose cada día esa agrupación folklórica.

Si en esta primera salida anual se han plantado tan bellos hitos, en los años sucesivos las fiestas de Sóller recobrarán aquel esplendor y prestigio que las hizo famosas y ejemplares.

R. T.

(De La Almudaina).

Al poeta G. Colom (*)

No me permet dol recent,
assistir a l'homenatge;
per això, beberí missatge
de lo que avui mon cor sent:

Una gran satisfacció
per l'èxit del bell poema
que queda com un emblema
de la vostra erudició!

L'obra de «El Comte Mal»,
que el vostre geni culmina,
és resplandor que il·lumina
nostra tradició pairal!...

Que unigueu, doncs, vos suplic
la meua adhesió sincera
al tribut amb que us venera
vostre poble solleric.

M. OLIVER MAIMÓ.

**

Poeta excels de nostra terra
qui a dins s'entranya ompliu la gerra
i ens feis la grata ofrena de fresca aigua
[ancestral:

Sobre el món, ple de vulgarisme
qui l'engoleix i el du a l'abisme,
feis-la ratjar, com un baptisme,
perque a son reggermini el més noble Ideal!

FRANCISCA ALCOVER.

(*) Adhesiones leídas en la Cena-Homenaje al preclaro cantor sollerense celebrada el martes último.

Interesa personal femenino

de 17 a 25 años para trabajar en hilatura
Informes: calle de Isabel II, núm. 73.

CRONICA LOCAL

Prefacio

Sóller estaba en deuda con su poeta Guillermo Colom desde antes de su reciente triunfo literario. Su sólida y copiosa producción poética le había granjeado un prestigio tan merecido, que precisaba un acto de exteriorización del entusiasmo que sus paisanos sentíamos al verle abastar tan destacado lugar en el mundo de las letras. Esta ocasión se le ha ofrecido ahora a raíz de la aparición de *El Comte Mal*, saludado unánimemente por la crítica como su más relevante producción poética, y con este motivo y siguiendo el ejemplo que ya nos dieron Palma y Barcelona, organizó un homenaje que tuvo lugar el martes de la presente semana.

El acto

Una numerosa y distinguida concurrencia, que alcanzaba el medio centenar de personas, y entre la que se destacaba una nutrida representación femenina, reunióse en la noche del día 5 del actual en el «Hotel Marina» de la Playa para concurrir a la cena de honor que iba a celebrarse dedicada al poeta Guillermo Colom.

El vasto y espléndido comedor del citado hotel fué digno marco a esta fiesta, que tan grata impresión había de dejar a cuantos a ella concurrieron.

Todas las clases sociales y las entidades representativas se hallaban dignamente representadas. Concejales de nuestro Ayuntamiento, directivos de la «Congregación Mariana», profesiones liberales, propietarios, industriales y distinguidas damas realizaban con su presencia este acto.

En la mesa presidencial ocuparon asiento junto al homenajeado, a su derecha, la señorita Catalina Marqués Coll, presidenta de la «Biblioteca de Cultura Popular»; el señor Alcalde, D. Nicolás Arbona Oliver y la señorita Francisca Oliver Llinás, Secretaria de la citada entidad de cultura, y a su izquierda, su esposa, D.^a Antonia Rullán Terrasa, el editor y director del «Diccionari» D. Francisco de B. Moll y D. Miguel Marqués Coll, de la Comisión Organizadora del homenaje.

Con la pulcritud habitual en el citado hotel fué servido a los comensales el siguiente menú:

Bouillabaisse a la mallorquina
Fritura de pescado con mayonesa
Roast Beef con patatas risoladas
Fruta del tiempo, helado, champán, café, y licores.

Como delicada atención de la casa fué añadido al citado menú un Omelette-soufflé, que celebraron y agradecieron los favorecidos.

Oírecimiento

Al llegar el momento de los brindis, don Miguel Marqués, en sentidas palabras llenas de cordialidad, hizo el ofrecimiento del homenaje. Dijo que recientemente, mientras hojeaba la colección del SOLLER resiguiendo la obra dispersa de Miguel Ferrá, el añorado maestro de cuya muerte visten luto aún las letras mallorquinas, tuvo ocasión de revivir una época literaria agitada y atractiva. En ese período, que alcanza el primer tercio de este siglo, se encuentra en idéntica profusión e inspiración que la que iba rebuscando la obra toda de Guillermo Colom, ese poeta tan nuestro no sólo por su nacimiento sino también por su fidelidad al espíritu del paisaje que cantaba. Allí encontré sus primeros balbuceos poéticos, recién despierta su vocación para las letras por Mn. Lorenzo Ribera a su paso por la cátedra de Retórica del Seminario; allí vile acercándose tímidamente a recoger su primer premio en los Juegos Florales de Palma de 1907, celebrados en ocasión de unas Ferias y Fiestas, y diez años más tarde, nuevamente galardonado, volvía a encontrarlo, saludado ya esta vez por sus paisanos como un cantor veterano y familiar.

«Hacia el año 1918 —continuó el Sr. Marqués— aparecía su primer libro de versos: *Juvenilia*, y aún vibraban en el aire los ecos elogiosos con que la crítica lo había saludado, nuestras letras se enriquecieron con la aparición de *Aguiles*, el poema precursor por su tema y por el vigor de sus versos de este *Comte Mal* recién aparecido, cuyo éxito motiva este acto que nos reune hoy a su alrededor.

A propósito de ese poema, recuerdo un agudo juicio de Alanís emitido a raíz de su aparición. «El esfuerzo que ha hecho —dijo Alanís refiriéndose a Colom y a su obra— es muy difícil y no puede quejarse del éxito que ha alcanzado. Pero si me lo permite, le quiero dar un consejo: que no lo repita, que de poemas narrativos en siete cantos, a los poemas líricos únicamente les conviene hacer uno.»

Homenaje sollerense a Guillermo Colom

En la noche del martes nuestro ínclito poeta recibió el efusivo testimonio de la estima y admiración de su pueblo ante el éxito alcanzado por su poema *EL COMTE MAL*

En efecto, Guillermo Colom no lo ha repetido. De poemas selváticos como *Aguiles*, en siete cantos, no ha hecho ningún otro. Ha hecho uno, en cambio, en doce, con tanto éxito e inspiración, que de un impulso se ha elevado por encima de toda su anterior producción poética.

Años y años de laborar incesante, basada su producción por la inspiración más exquisita, inagotable su vena poética y fiel siempre a las leyes de la claridad y del frescor propias de la escuela mallorquina, Guillermo Colom nos ofrecía periódicamente bellas y variadas muestras de su inquietud artística, fecunda y delicada, inspirada siempre en el buen gusto y en la esencia y en la savia de nuestro terruño. *L' amor de les tres taronges* y *De l' Alba al Migdia* siguieron a aquellas primeras producciones, y últimamente otras colecciones de poemas como *Cançons de la terra*, *Ofrena mística* y *Terra endins* nos brindan nuevos testimonios de la fecundidad, inspiración y delicadeza que caracterizan su estilo poético.

Pero esto no es todo. ¿Quién de vosotros no conoce sus frecuentes incursiones por los ámbitos teatrales, por el terreno de las conferencias y de las traducciones extranjeras? La escena mallorquina se ha visto ennoblecida durante estos tres últimos lustros con aportaciones como *Nit de Nadal*, *Marta*, *Antígona*, *Cecilia de Solanda* y *Jaume IV*, que apartándose por su elevación literaria y por la mayor profundidad de sus temas del actual teatro popular, tan en boga actualmente entre nosotros, ha proporcionado a nuestras letras nuevas y jugosas trayectorias.

En el campo de las traducciones, hemos podido saborear la belleza de las obras maestras de la literatura provenzal gracias a su esfuerzo, poniendo a nuestro alcance la mayor parte de la obra de Mistral: *Nerto*, *Calendau*, *Memòries i Contarelles*, *Poema del Ròdan*, *La reina Joana*, *La collita d'oliva*. De Aubanel nos ha ofrecido *La magrana entreoberta*, y esperamos poder saborear en breve otras no menos deliciosas traducciones, portuguesas como *Os Lusíadas*, de Camoens; latinas como *Las Silvas*, de Papinio Estacio y las *Odas*, de Horacio, e inglesas como *Evangelina*, de Longfellow, que sabemos tiene preparadas en claros y vibrantes versos catalanes.

Pero toda esta inmensa tarea que tan someramente acabamos de mencionar, todo y su valor indiscutible ha sido superada, soberbia y enormemente superada, por la aparición de *El Comte Mal*, el poema que Mallorca aguardaba de sus poetas, aquel que resumiera el paisaje, la historia y el alma de nuestra tierra y en el cual su verbo ejerciera plenamente su señorío rico y ufano y la inspiración, desbordándose por todos sus versos, lo convirtiera en una joya lírica preciadísima.

Y todo esto ha sido plenamente logrado. A un tema legendario ya conocido Guillermo Colom ha sabido cincelar con un preciosismo de orfebre, extrayendo de él inéditas bellezas, convirtiéndolo a fuerza de talento y de ingenio en la obra cumbre de su vida literaria, que afirma en sus manos el cetro de la poesía mallorquina que empuñaron en su día Costa y Llobera y Juan Alcover, Santos Oliver y Miguel Ferrá, y comparten hoy venturosamente María A. Salvá y Mn. Lorenzo Ribera.

Para celebrar el triunfo de este magno poema, tan vinculado al alma de nuestra tierra, los amigos de Guillermo Colom han organizado en diversos lugares de nuestra área lingüística unos actos de homenaje para sumarse a la satisfacción que su éxito ha producido. Sóller, nuestro pueblo tan querido, que veía honrado en esos actos a uno de sus hijos más preclaros, sentíase un poco presente en todos ellos, pero no suficientemente satisfecha. Quería expresarle de una manera más viva y más directa, más íntima y más cordial, todo el júbilo que sentía al ver cómo el glorioso cantor de nuestras montañas natales alcanzaba las altas cumbres de la inmortalidad.

Y de ahí nació la idea de este homenaje sollerense que, aun cuando resulte el más modesto de cuantos se habrán tributado a nuestro poeta, es también el más fervoroso. Juan Pizá, Andrés Cañellas, Bartolomé Pons

y otros no menos entusiastas camaradas en la noble causa tomaron la delantera, y entre todos hemos preparado este público testimonio de admiración, de gratitud y de entrañable afecto que os ofrecemos, Guillermo Colom, con todo nuestro corazón para que sepáis cuánto admiramos vuestra obra genial, cómo compartimos vuestro gozo y cuánto agradecemos el placer que con ella nos habéis proporcionado. Sóller se siente glorificada al ver reconocidos unánimemente vuestros merecimientos y veros situado en el Parnaso al lado de los grandes maestros de nuestro idioma, y en estos momentos jubilosos para todos quiere reunirse a vos para ver para compartir con vos y los vuestros una tan legítima satisfacción.

En nombre de los sollerenses y no sollerenses aquí presentes —terminó diciendo el señor Marqués— y de los que ausentes de este acto comparten también nuestras inquietudes y afanes, brindamos con toda efusión por el triunfo que ahora habéis alcanzado y por los que os aguardan en el futuro para gloria nuestra, de nuestra lengua impercedera, tan cara a vos y a nosotros, y de las letras mallorquinas que tanto prestigiáis.

Una clamorosa ovación de asentimiento subrayó las palabras del Sr. Marqués mientras el Sr. Colom, visiblemente emocionado, le abrazaba y en él a todos los presentes.

Las adhesiones

A continuación D. Miguel Arbona dió cuenta de las adhesiones que se habían recibido, que fueron:

Del M. I. D. Juan Enseñat, Chantre de la Catedral de Mallorca; de D. Miguel Forteza, Jefe de Obras Públicas de Baleares; de D. Juan Pons y de D. José Sureda; de don Bartolomé Forteza, de D. Bartolomé Enseñat; de D. Andrés Rullán y de D. Bartolomé Billoch, de Palma.

De Sóller también se adhirió D. Miguel Font; Rdo. D. Miguel Rosselló, ecónomo y organista; D. Ramón Rullán Frontera, Capitán de Aviación; D. Miguel Casanovas Castañer, D. Guillermo Ferrá, Dr. D. Gabriel Mayol; nuestros colaboradores señorita Francisca Alcover y D. Mateo Oliver Maimó, y nuestro Director, D. Juan Marqués Arbona. Y de Barcelona, D. Mauricio Valls-quer.

Un juicio de Miguel Arbona

Terminada la lectura de las adhesiones, el señor D. Miguel Arbona continuó en el uso de la palabra diciendo que después del justo y ponderado elogio que de nuestro gran poeta Guillermo Colom acababa de hacer Miguel Marqués en el ofrecimiento de este homenaje, cualquier palabra que yo añadiera —dijo— os sonaría a inútil repetición. Pero la sugestiva presencia de este mar junto al cual nos hemos reunido me fuerza y me anima a comunicaros un pensamiento que desde hace tiempo guardo en mi mente:

No es de ahora —continuó el Sr. Arbona— la supremacía de Guillermo Colom entre los poetas mallorquines. Antes de darnos el magnífico poema *El Comte Mal* ya tenía perfecto derecho a ostentar las insignias de la realza, en opinión de los buenos gustadores de nuestra poesía actual.

El primero y principal título que lo acredita es precisamente un breve poema que este mar nuestro me hace recordar, poema en cuya última estrofa —cuatro versos— está maravillosamente contenida la tragedia de un naufragio con toda su escalofriante grandeza: El naufragio de un hermoso velero portador de naranjas, cuyo patrón era un abuelo del poeta. La concisión, la fuerza dramática y la intensidad emotiva de esta estrofa no han sido superadas en ninguna literatura del mundo.

A ruego del Sr. Arbona, D. Guillermo Colom recitó la aludida composición, titulada *Atavisme*, cuyo final entusiasmó a los oyentes, y acallada la ovación que su lectura levantó, el propio Sr. Colom pronunció el siguiente

Discurso de gracias

«En estos momentos de efusiva emoción en que recojo el generoso homenaje del pueblo en que nací —que es como decir la flor más íntima y tierna del árbol sagrado en donde principia la raíz viva de la

patria, con todos los aromas de un pasado glorioso, de un presente lleno de realidades y de un futuro rico de promesas— no sabría hallar adecuadas más que dos palabras, dos breves palabras salidas del corazón, aquellas en que nuestra habla ha sabido sintetizar la expresión del más vivo agradecimiento: «Gracias, y que Dios os lo premie».

Mi largo aprendizaje literario que hoy parece culminar en la publicación del poema *El Comte Mal*—el poema de Mallorca como todos habéis deseado que fuese— no habría sido posible sin el aliento de todos, aliento que hoy culmina en esta explosión sincera de entusiasmo y agradecimiento por una obra que parece haber interpretado —¡loado sea Dios y en buena hora!— además de la tradición y de la historia del pueblo sus legítimos anhelos y sus ancestrales reivindicaciones. Gracias, pues, a todos por vuestro reconocimiento.

En esta generosa asamblea de amigos no puedo menos de recordar el nombre de aquellos que, ausentes de Sóller y llevados por el vertiginoso trajín de su trabajo en el extranjero, no han podido asistir a esta íntima fiesta de familia, el nombre de los cuales he retraído en mi libro *Terra endins*:

«fills de la terra i del seu tros
que, assedegats de noves lluites,
un jorn sortiren del seu clos
per escampar al món nostres fruites»
y gracias a los cuales Mallorca empezó a ser conocida al otro lado del mar.

«Lou bastimen ven de Maiourco
emé d'orange un cargamen»
pudo ya cantar Mistral de nuestros veleros que en su época llegaban a Marsella con la carga de oro de nuestras naranjas. Para ellos y para los que al sol de los trópicos del otro lado del Atlántico trabajan para poder regresar un día a nuestra tierra sea uno de nuestros mejores recuerdos de este día.

Un singular voto de gracias en primer lugar por nuestro señor Alcalde y Magnífica Corporación Municipal, que no sólo ya se adhirió cordialmente al acto celebrado en Palma sino que ha querido honrar con su presencia el de hoy, y para la meritísima asociación de la «Biblioteca de Cultura» en donde un día hice una de las primeras lecturas de este poema tan cordialmente acogido; otro para quien con su esfuerzo infatigable en tantos sentidos ha hecho posible la espléndida edición de esta obra, y que dejando unos instantes la tarea impropia de su ingente «Diccionari», honor y gloria de nuestra isla, viene hoy a sentarse a nuestra mesa. Un voto de gracias, finalmente, para los magnánimos organizadores de este acto —que nunca agradeceré bastante— y para cuántos tan de corazón se han adherido a él. A todos, las más expresivas gracias.»

Obsequio

Una calurosa salva de aplausos acogió las últimas palabras de Guillermo Colom, quien para corresponder en lo posible a las muestras de afecto de que era objeto obsequió a todos los presentes con un ejemplar en papel de hilo de su poesía *Després de la tasca*, numerado y firmado por el autor, como recuerdo del acto que celebraban, después que hubo leído dicha poesía acogida también con grandes aplausos.

Fin del acto

Finalmente, y a ruegos de los presentes, el Sr. Colom dió lectura a diversos fragmentos del poema *El Comte Mal*, seguidos con arrobó y entusiasmo por todos los reunidos, quienes acogían los principales pasajes con espontáneas ovaciones.

Tan placentera y deliciosa sobremesa se prolongó largo rato hasta que, ante lo avanzado de la hora, se puso fin a la misma, regresando a la población los asistentes en un tranvía expreso que la Dirección del Ferrocarril tuvo la gentileza de poner a su disposición, y satisfechos, y encantados de la agradable velada que con motivo de este merecido homenaje a Guillermo Colom habían tenido ocasión de disfrutar.

FINCAS

Compra venta Administración

J. ROSSELLÓ BORRÁS

Plaza Arzobispo O. Miralles, 20

Teléf. 2282 PALMA

y San Bartolomé, 13 - SOLLER



D.^a Catalina Rullán Xumet

VIUDA DE D. JUAN SERRA BISBAL

falleció en esta ciudad el sábado día 2 de Septiembre de 1950,

A LA EDAD DE 74 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(A. E. R. I. P.)

Sus desconsolados hijos: D. Antonio, Srta María, D. Bartolomé y D.^a Antonia; hijos políticos: D.^a Antonia Arbona Mayol, D. Antonio Trias Colom y D. Antonio Prats Prats; nietas: Catalina Trias Serra y María-Antonia Prats Serra; hermanos: D.^a María y Rdo. D. Antonio, Pbro.; hermanos políticos: D. Jaime y D.^a Catalina Serra Bisbal, D.^a Rosa Adrover Planas y D. Francisco Rosselló Rosselló; sobrinos, primos y demás parientes (presentes y ausentes), al participar a sus amistades tan sensible pérdida les suplican eleven al Señor una oración por el eterno descanso del alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: MANZANA 68 - Sóller

IV Curso de Prehistoria y Arqueología Mediterránea

Una lección en nuestra ciudad

Organizada por la Comisaría Local de Excavaciones Arqueológicas, se celebró ayer, jueves, en nuestra ciudad, una interesante lección del Curso de Prehistoria, Protohistoria y Arqueología Mediterránea que viene desarrollándose en nuestras islas. Con tal motivo, una pléyade de personalidades internacionales aposentóse unas horas en nuestro valle y pudo estudiar las numerosas huellas que la férvida vocación del Comisario local, D. Bartolomé Enseñat Estrany, ha ido desenterrando de los estratos de nuestra comarca.

La llegada de los cursillistas tuvo lugar a media tarde, por la ruta de Valldemosa y Deyá. Hasta dichos lugares adelantóse el Sr. Enseñat para darles la bienvenida y acompañarles en su recorrido por nuestra cornisa de oro. Después de corta parada en el Puerto llegaron a nuestra ciudad, y en la Casa de la Villa les fué ofrecida delicada recepción, a la que asistieron nuestras primeras Autoridades. Se obsequió a los congresistas con pastas y licores y el señor Alcalde, D. Nicolás Arbona, expresó en nombre de la ciudad la satisfacción con que se les acogía y los votos para que sus tareas resultasen fructíferas. El doctor Almagro, catedrático de la Universidad de Barcelona y Director del Curso, contestó con palabras de reconocimiento por la acogida, a las que se sumó, en nombre de la representación extranjera, el profesor Sr. Lamboglia.

Inmediatamente dirigiéronse los cursillistas a la mansión familiar del Sr. Enseñat, donde debía explanarse una lección del Curso. No sólo este cronista profano en la materia, sino las personalidades presentes, quedaron sorprendidos ante la riqueza cualitativa y numérica de la colección de huellas protohistóricas de Sóller acumulada en aquella casa y que sólo al esfuerzo individual de nuestra Comisaría de Excavaciones se debe la colección formada. Una inteligente tarea de clasificación y valoración queda expuesta en una sala destinada expresamente a tal fin. En amplias vitrinas laterales, con numerosos estantes, se albergan variadas muestras arqueológicas, tales como armas, herramientas, collares—algunos, de descolante belleza—cerámicas, plaquetas, vasos, tintinámbulos, falcadas, etc., presididas por la «Afrodita de Sóller». A modo de decoración ambiental, unas pinturas murales, plasmando escenas vitales de aquellos remotos tiempos, dan carácter a la sala museográfica. Unos planos estratigráficos de los lugares excavados completan la cosa.

Allí mismo, ante la motivación del tesoro excavado en el Puig d'En Canals, disertó eruditamente el doctor Almagro. Estudió las características de los hallazgos, que calificó de muy interesantes, y los comparó con los recién estudiados en Palma e Ibiza. Después de controversia científica por los cursillistas—la cuestión espinosa, claro, fué la de la fijación cronológica—en la que intervino brillantemente el profesor Sr. Lamboglia, la conclusión primordial a que se llevó fué la del hecho de la supervivencia de la cultura

La excursión del pasado domingo a Lluch y Cuevas de Campanet

Fué esta excursión una de las más agradables, aún siéndolo todas, de las que ha organizado en el presente verano la «Biblioteca de Cultura Popular». Contribuyó a ello la esplendidez del día, la belleza de los distintos parajes visitados y la simpática afinidad de gustos y pareceres que entre los numerosos excursionistas durante la misma reinó. Por la antedicha placibilidad fué, por unánime acuerdo de éstos, ampliado el programa con la prolongación del anunciado trayecto.

Placentera fué la estancia en Lluch, lugar que se encontró ya sumamente animado a la llegada, con motivo de celebrarse aquella mañana la anual asamblea de los antiguos *Blauets* y fiesta solemne en el Santuario por éstos dedicada a la Santísima Virgen Reina de Mallorca, a la que los que quisieron pudieron asistir. Y después de la comida, en vez de regresar a Inca por el mismo camino de la ida, se dirigieron por la nueva y magnífica carretera al puerto de Pollensa; de allí, bordeando la playa, hacia Alcudia para dirigirse, por la carretera de esta ciudad a la de Palma, a las Cuevas de Campanet, y después de visitadas éstas a Sóller por la nueva de Marratxi a Buñola.

Gratamente sorprendidos quedaron los excursionistas de la grandiosidad y hermosura de las referidas cuevas, cuyas innúmeras preciosidades de esta otra admirable obra de la Naturaleza, hasta hace muy pocos años ignorada, no se cansan de elogiar. Expresaron también a la llegada su satisfacción por las comodidades del viaje efectuado, no obstante su largo recorrido, y por el gusto singular con que habían pasado la jornada, que se hizo patente al final, despidiéndose unos de otros con las frases por todos repetidas de *Que no sia aquesta sa darrera!*

ra talaiótica a través de las colonizaciones helenística y romana.

Terminada la sesión lectiva, los señores Enseñat, gentiles anfitriones, obsequiaron a los componentes del Curso con esplendidez, en el patio de su mansión. Entre los concurrentes, y con temor a algún olvido, anotamos una lista de nombres que por su simple mención demuestran la resonancia del Curso que se está desarrollando: Sres: Lamboglia, Pallotino y Graziosi; Jannoray y Louis, Boufard, Bernabó-Brea, Sra. Bodmer Gressner, Sres. Hawkens, Almagro, San Valero, Beltrán y Castillo. Sus nacionalidades, italiana, francesa, suiza, belga, inglesa y española, respectivamente. Entre las Universidades y Museos representados, Oxford, Ginebra, Montpellier, Roma, Florencia, Siracusa, Barcelona, Valencia y Zaragoza.

Como final de su estancia entre nosotros, el doctor Almagro, Director del Curso, pronunció unas emotivas palabras en las que enalteció la hospitalidad mallorquina y la trascendencia de la labor que viene cumpliendo el Sr. Enseñat, al que animó aun para mayores empresas. A continuación, muy satisfechos de la jornada, emprendieron regreso a Palma los congresistas.

«Fiesta en el Aire» en el «Alcázar»

Con este conjunto musical principia la temporada de Variedades

En la noche del jueves se presentó ante nuestro público el espectáculo «Fiesta en el Aire», que después de una breve pero triunfal actuación en el «Teatro Lírico» de Palma realiza una rápida gira por los principales pueblos de la isla.

Este conjunto de variedades lo compone una selección de los auténticos triunfadores 1950 de la popularísima competición radiofónica de Madrid, que los sábados por la noche podían captar los receptores que sintonizaban «Radio Nacional». Integrado por notables cantantes de bien timbradas voces que abarcan todos los géneros de la canción: cante flamenco, género lírico, música moderna y popular, presenta una velada muy completa que triunfa rotundamente en donde quiera se presente. En Palma logró llenar repetidamente el «Lírico» a pesar de la época calurosa en que nos hallamos.

La actuación en Sóller de «Fiesta en el Aire» se resintió de su inesperada irrupción, sin sobrado tiempo a penas para que el público se enterara. Esto impidió una mayor afluencia de público en la única función en que actuaron. Esta misma premura hizo que se presentara sin una nutrida orquesta y sin el propio equipo de micros, lo cual es la mitad del éxito de la presentación.

Esto no obstante, todos los cantantes gustaron, logrando arrancar cálidas ovaciones de los espectadores. Sobresalieron por ellos Pepe Córdoba, que se impuso netamente en el flamenco, y Paniagua y Benavente en la canción moderna, y el Extremeño en la canción popular, Salomón Delgado y José Luis Lobo, recias voces de bajo y barítono, en sus intervenciones líricas, y Antonio Martínez, genial caricato, que con su pareja Anita Flores triunfó plenamente en sus intervenciones cómicas.

Por el elenco femenino destacaron Pepita Franco, Paquita Portillo, Juanita Martínez, Conchita Cuesta, y Marujita Pérez, con sus sugestivas canciones populares, modernas e hispano-americanas, que también cosecharon merecidas ovaciones.

Los números fueron presentados por el locutor José Félix del Alcázar, muy ameno y gracioso en su cometido, y por Vicente Gallart, que salpicaron su charla de graciosas ocurrencias.

La parte musical corrió a cargo del guitarrista Aquilino de la Rosa, y al piano el director de orquesta Ripoll, que dirigió a los muchachos de la «Ritman's» sollerense. Los altavoces fueron de Radio Sanpi.

Apertura del Curso Escolar

Se aplaza hasta el día 2 de Octubre

Por una nota de la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria, aparecida en la prensa diaria ha sido puesto en conocimiento de los señores Maestros Nacionales y privados de esta provincia que, de orden del señor Ministro, se aplaza la apertura de curso en las Escuelas Primarias hasta el 2 de Octubre próximo.

Clausura de la Exposición de los 4 Pintores

Notable éxito de la misma

El pasado domingo quedó clausurada la exposición conjunta de los pintores Ventosa, Miret, Castellanas y Celiá en «Galerías Mora». Nos place señalar el éxito artístico y económico que ha alcanzado. El primero ya quedó acusado en el comentario crítico aparecido en nuestras columnas y que fué refrendado por los elogios de los muchos visitantes que han desfilado por dichas «Galerías». El segundo viene atestiguado por el considerable número de telas vendidas, lo cual puede ser un síntoma de reanimación en nuestro ambiente pictórico. Han contribuido, sin duda, a tal éxito la afluencia de turismo y lo nutrido de la colonia veraniega que este verano se ha aposentado en nuestra comarca.

Al mismo tiempo que a los artistas expositores, felicitamos también al competente aficionado D. Guillermo Rullán, promotor de tan interesante Exposición.

Conciertos por la Banda Municipal

El domingo último se inició la serie de los seis conciertos públicos que anualmente, en esta temporada, da la Banda Municipal de música de esta ciudad en el templete de la plaza de Calvo Sotelo.

El acto tuvo lugar, como de costumbre, de 11 y media a 13, viéndose a esta hora bastante animada dicha plaza y las terrazas de los cafés existentes en la misma y en la calle del General Franco.

La temperatura agradable, por haberse ya refrescado algo, y el aliciente que da a dichos sitios el que toque la Banda de música, invitan al público a solazarse un rato, bien tomando el aperitivo en las terrazas de los cafés y sociedades o simplemente paseando por las referidas vías.

Mañana, domingo, a la misma hora, tendrá lugar el segundo concierto de dicha banda.

La Verbena del «Patio del Alcázar»

Resultó muy lucida y con gran concurrencia

Celebróse el martes la anunciada verbena en el «Patio del Alcázar» ofrecida por las orquestas «Brasil» y «Estrellas Negras» en obsequio de los cofrades de la Hermandad de las Fiestas.

La verbena estuvo muy concurrida y animada y los numerosos asociados que a ella concurrieron expresaron su contento a las mencionadas orquestas por su atención y por su colaboración a la obra que realiza el Patronato para el sostenimiento de las fiestas sollerenses.

Al terminar la velada, los componentes de las citadas orquestas partieron para el Puerto y de allí marcharon al Torrent de Pareis en la lancha a motor que puso a su disposición D. José Llaneras. La expedición resultó deliciosa, pero el regreso fué trágico a causa de la fuerte marejada que se levantó, que puso un lamentable corolario a una excursión que tan bien había empezado.

Se acerca la nueva temporada cinematográfica

Proyectos y preparativos para la misma

Para el 23 del presente mes se anuncia la inauguración de la temporada cinematográfica y teatral 1950-51 en los locales de esta población que, por los preparativos de que es objeto, promete resultar una de las más completas e interesantes.

La Empresa de los mismos ya tiene muy adelantada la contratación del material cinematográfico que va a ser presentado en aquella, del que tendremos ocasión de ofrecer un avance a nuestros lectores en uno de nuestros próximos números.

Lo que si podemos adelantar hoy es que para dichas fechas se tendrá instalada definitivamente la alta intensidad en los proyectores del «Alcázar» que, junto con los modernos equipos sonoros actualmente en servicio, ofrecerán una proyección y sonoridad impecables.

También se atenderá en el transcurso de la presente temporada la parte teatral y de variedades. Aparte de las periódicas funciones de teatro regional que se proyectan, se procurará hacer desfilar por el escenario las principales atracciones que actúen en Palma. Se indica para primeros de Octubre la venida de Antonio Machín y su Gran Espectáculo Internacional, número de una categoría pocas veces conocida en esta población y de los que prestigian una temporada.

La Fiesta Patronal de Fornalutx

Empezada anoche, hoy alcanza su punto culminante

Mientras confeccionamos la presente edición—tarde y veada del viernes—se desarrollan en el vecino pueblo de Fornalutx sus tradicionales festejos populares en honor de la Natividad de Ntra. Señora, que tanta animación de vecinos de Sóller suele llevar allí, principalmente a los actos de por la noche.

Por este motivo habremos de demorar hasta nuestro próximo número la publicación de la reseña de la fiesta fornalutxense de este año, que nuestro corresponsal en dicha villa nos remite para dejar constancia del esplendor que alcanzan y llegue al conocimiento de sus paisanos esparcidos por el extranjero.

Hermandad de las Fiestas de Sóller

El sorteo del día 25 de Agosto

En el sorteo de la Lotería Nacional correspondiente al día 25 de Agosto el primer premio correspondió al número 8.567.

En la Hermandad de las Fiestas de Sóller la Srta. Isabel Bordoy Espina es la asociada número 567.

Los sorteos comprendidos entre el 5 de Julio y el 25 de Agosto como, igualmente el del día 5 del actual, el primer premio ha correspondido a números cuyas centenas han sido superiores a las 700, por cuyo motivo han quedado desiertos.

Exceso de original

Por falta de espacio dejamos de publicar diversas informaciones y artículos de colaboración que tenemos preparados.

Para salvar su actualidad mencionamos, entre otros, la liquidación de las Fiestas de S. Bartolomé y un artículo de V. P. R. titulado «Mirando al mañana», todo lo cual iremos publicando en nuestra próxima edición y sucesivas.

Estación Meteorológica del Convento

Estado del tiempo

Tiempo variable, con nubosidad varias, alternativas de días claros y nubosos. Chubasco día 5 de dirección NW. Línea barométrica ondulante.

Observaciones

Temperatura:

Máxima, 19 grados, día 4.
Mínima, 17 grados, día 3 y 7.
Media, 22'85.

Presión atmosférica:

Máxima, 756 mm. día 4 a 10 horas.
Mínima, 748 mm. día 1 a 1 horas.
Evaporación: 16'2 mm.
Lluvia: 3 litros, día 5.



D.^a María Bujosa Mayol

Viuda de D. Buenaventura Darder Vicens

falleció en esta ciudad el día 7 de Septiembre de 1950,

A LA EDAD DE 76 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E . P . D .)

Sus apenados: hijo político, D. Sebastián Gamundí; hermanos, D. Antonio y D.^a Catalina; hermanos políticos: D.^a Rosa Alcover, D. Francisco Fiol, D. Gabriel y D. Antonio Darder y D.^a Lucía Ferrer; sobrinos, primos y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan encomienden a Dios el alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: ISABEL II, 57

La fiesta callejera de la Alquería del Conde

Se celebrará en medio del entusiasmo de sus vecinos hoy y mañana

Cuando aún no se habían extinguido las fiestas callejeras de Sóller, la de la Alquería del Conde, que se celebra en honor del Dulce Nombre de María en la iglesia de aquella populosa barriada, era la que cerraba la serie. Lo avanzado de la época veraniega y la inseguridad del tiempo así lo aconsejaban.

Pero este año se ha querido restaurar también esta otra tradición perdida y los vecinos de aquel núcleo de población se disponen a resucitar la fiesta popular al lado de los actos religiosos que fueron los únicos que persistieron sin interrupción.

El programa se desarrollará conforme al que ya publicamos: paseo de un buey esta mañana, y por la noche iluminación y baile al estilo del país. Y mañana, carreras de cintas y pedestres, nueva exhibición folklórica y verbena con una orquesta palmesana por la noche.

En nuestra próxima edición ya nos ocuparemos de esta fiesta, a la que deseamos el mayor éxito y animación.

Fiesta en Lluch-Alcari

Se celebrará mañana, domingo, día 10

En el marco poético y espléndido de Lluch-Alcari tendrá lugar mañana la acostumbrada fiesta anual, a cuyos festejos se une el atractivo de aquellos incomparables parajes.

Para conocimiento de nuestros lectores insertamos a continuación el programa constitutivo de dicha fiesta:

A las 10.—Misa mayor, con sermón a cargo del Rdo. P. Miguel Tous, T. O. R.
A las 12.—Carreras de bicicletas.
A las 17.—Carreras pedestres, y graciosas cucañas.
A las 18.—Gran función teatral, poniéndose en escena *La letanía de la soltera*; Bailes regionales, y estreno de: *La carta del tío d' América*.

Delegación Sindical de Sóller

AVISO

Por el presente aviso se pone en conocimiento de todas las personas poseedoras de Cartillas de Racionamiento de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, tanto los que figuran en Primera, Segunda y Tercera Categoría, que desean ser Reservistas de Harina que pasen por esta Delegación Sindical, donde se les informará de los trámites a seguir, los cuales son muy sencillos.

El ser reservista proporciona para cada persona 375 gramos de Pan diario y a un precio al alcance de todos y sin necesidad de adelantar cantidad alguna si así lo desean.

Se ruega a todos los agricultores que sembraron cereales (Trigo, Avena y Cebada) en la temporada 1949/50 que pasen a la mayor brevedad posible por las oficinas de esta Delegación para efectuar sus declaraciones C I de la cosecha obtenida. Sóller, 7 de Septiembre de 1950.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 26 Agosto.—Cristóbal Miquel Mayol, hijo de José y Teresa.
Día 25.—María Rosa Marqués Enseñat, hijo de Pedro y Ana.
Día 4 Septiembre.—Isabel Marroig Suau, hija de Gabriel y Catalina.

MATRIMONIOS

Día 26.—Amador Noguera Seguí con María Deyá Alberti, solteros.
Día 30.—Juan Antonio Miguel Bernat Frontera con María Sastre Alemany, solteros.

DEFUNCIONES

Día 1 Septiembre.—Bartolomé Timoner Vaquer, de 44 años, viudo, Moragues, 26.
Día 2.—Francisca Rullán Xumet, de 74 años, viuda, Manzana, 68.

Instalaciones Eléctricas

JUAN CIREROL Batach, 21

NOTAS DE SOCIEDAD

LLEGADAS

El miércoles de la anterior semana vinieron, de Reims, los esposos D. Antonio Bisbal Alberti y D.^a María Rullán Alberti, con sus hijos Srts. M.^a Teresa, Francisca, Rosa, Magdalena, Antonia, Antonio y Miguel.

Con el fin de abrazar a su familia y pasar un mes en esta su ciudad natal llegó el domingo, procedente de Tahon les-Vosges, nuestro amigo D. Antonio Colom Canals.

Vino en su compañía su nieto el jovencito D. Francisco Lladó Colom para conocer a sus familiares de aquí, ya que éste es el primer viaje realizado por él a Mallorca.

Se encuentra pasando unas semanas con sus íntimos amigos los esposos Alemany Mayol e hijos, el joven portorriqueño don René Frontera Mariani, que cursa sus estudios en el Colegio Hispano Americano «Heran Cortés» de Salamanca.

Procedente de Montceau-les-Mines llegó el lunes la Srta. Magdalena Colom.

El pasado lunes llegaron a esta ciudad, por el Barranch, los Escolares de los Sagrados Corazones, procedentes del Santuario de Lluch.

Al día siguiente visitaron la iglesia parroquial, la Fábrica del Gas y Estación del Ferrocarril. Pasaron también por los alrededores de la ciudad para admirar los bello panoramas.

Iban acompañados de su maestro, el reverendo P. Guillermo Gayá. Saludamos a los dichos escolares naturales de Sóller: Juan-Luis Rullán, Jaime Rullán y Román Fortuny, que visitaron sus familiares y amigos.

El martes por la noche tuvieron función eucarística en el Convento, interpretando con ajuste varias composiciones de Perosi e Iruarizaga.

El miércoles, muy de mañanita, emprendieron la vuelta al Santuario por el mismo camino, encantados de las bellezas y de la acogida que tuvieron en nuestra ciudad.

Ha venido de Lyon, para abrazar a sus familiares, el comerciante don Francisco Oliver.

SALIDAS

El sábado último regresó a Valencia, después de una breve estancia aquí, nuestro joven amigo D. Damián Gérico Vicens.

El lunes emprendieron viaje de regreso a Santurce, P. R., vía aérea Madrid los esposos D. Ernesto Vega Ribera y D.^a Rosa María Ledesma Oliver, quienes al despedirse de nosotros nos rogaron lo hiciéramos desde estas columnas en su nombre de todas las amistades de las que no han podido despedirse personalmente.

Después de una temporada de descanso, el martes salieron de nuevo para París el comerciante allí establecido D. José Valls; su esposa, D.^a Paula Forteza, y su hija señorita María-Cristina.

El martes salió, para Cannes, D.^a María Bernat de Casasnovas.

El miércoles emprendieron viaje de regreso a París D.^a Catalina Payeras Vda. de Lasserre y su amiga la señorita Yolanda Langlet.

En su compañía marcharon su sobrina Mme. Colette Perrin de Enseñat y sus hijos Jack y Alain, quienes se dirigen a Tarare (Rhône).

Después de unos meses de veraneo aquí, el miércoles regresaron a Valencia D. Miguel Arbona Arbona; su esposa, D.^a Margarita Rullán Pizá, y su hija Srta. Paquita.

El mismo día partieron para Mahón, para pasar allí algunas semanas, D. Antonio Alcover Morrell y sus nietos señorita Catalina y señoritos Antonio y Miguel Bennáscar Alcover.

Para Valencia embarcaron, el jueves, los esposos D. Jaime Ferrer Ripoll y D.^a Francisca Casellas Rotger, con sus hijos señoritos Francisca y Nicolás-Alberto, con el objeto de dejar a éste internado en el Colegio que los Padres de la Compañía de Jesús tienen en dicha capital.

Embarcaron también el jueves para Marsella D. Bartolomé Coll Trías; su esposa, D.^a Francisca Arbona Mayol, e hijo D. Francisco.

El mismo día emprendieron su regreso a Glermont Ferrand, después de pasar unas semanas con sus familiares, los esposos D. Antonio Mayol Colom y D.^a Isabel Rullán Bauzá, con sus hijos Bartolomé y Antonio.

SEÑORA SEÑORITA

Su FAJA y SOSTENES, adaptados convenientemente a su medida, rejuvenecerá su silueta realzando la armonía de su línea, sin ser un suplicio.

Encargos:
LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

Calle Vives, 1 - pral. - SOLLER

Estuvo en esta Redacción para despedirse de nosotros nuestro amigo D. José Colom Joy, que salió ayer, viernes, para Madrid, desde donde regresará en avión a Puerto Rico, para reintegrarse a sus negocios en Ciales, después de tres meses de residencia aquí. El Sr. Colom nos rogó también que le despidiéramos desde estas columnas de todos sus amigos.

DESPEDIDA

El lunes se posesionó de su nuevo destino en Palma, el Teniente de Artillería y estimado amigo nuestro, D. Miguel Benáscar Benáscar.

Con este motivo ha dejado su residencia de esta ciudad y al despedirse de nosotros nos ha rogado le despidiéramos de sus amistades desde estas columnas.

PRIMERA COMUNION

En la hermosa capilla del predio *Fonseca*, propiedad de nuestro distinguido amigo D. Cristóbal Colom Lladó, el pasado martes hizo su primera comunión solemne su simpático nieto Cristóbal Seguí Colom.

El Rdo. D. Jerónimo Pons celebró la misa, y antes de la comunión pronunció una adecuada plática.

Al acto se asociaron, además de los familiares, numerosos amigos de Sóller y Buñola, y el Rdo. P. Atanasio de Palafrugell, capuchino, muy amigo de la familia Colom.

Acompañaron al simpático niño en la comunión sus familiares, varios amigos y todo el personal de la finca.

Terminado el acto se sirvió a los invitados espléndido desayuno.

Más tarde se les obsequió con delicada comida, servida en el salón señorial de la casa, que presidió el Sr. Cónsul de Francia, Mr. Kolb-Bernard de Forge, y distinguida señora.

Al anochechar se disparó una traca y muchos cohetes, que hicieron las delicias de la gente joven.

Recibían el novel comulgante y distinguida familia nuestra más sincera felicitación.

AGRADECIMIENTO

El miércoles de esta semana estuvo en esta Redacción Mr. Raymond Laussac, Delegado francés de la Sociedad «Turisme et Travail», acompañado del Delegado de Cataluña y Baleares, D. Manuel Prats, quienes nos rogaron testimoniáramos una vez más a las Autoridades locales, eclesiásticas y civiles, a las Hnas. de la Caridad, médicos y al pueblo en general, su íntimo agradecimiento por todo cuanto hicieron en favor del malogrado miembro adherente de dicha sociedad, Mr. Georges Gambin, víctima del desgraciado accidente ocurrido día 18 de Agosto último. Mr. Laussac, que visitó también con su acompañante el panteón donde fué enterrado el cadáver de su paisano, nos manifestó que se sentía profundamente emocionado al constatar en este mismo pueblo las atenciones que se prodigaron al desgraciado súbdito francés.

NECROLÓGICAS

D.ª CATALINA RULLÁN XUMET

El sábado de la anterior semana, día 2 del mes en curso, entregó su alma al Criador la amable y piadosa señora D.ª Catalina Rullán Xumet, viuda del comerciante D. Juan Serra Bisbal, habiéndole agotado las energías de su antes robusto organismo penosa enfermedad que durante cinco años sufrió pacientemente y con cristiana resignación a la voluntad de Dios.

Ha bajado al sepulcro a la edad de setenta y cuatro años, de los cuales pasó buena parte en los primeros tiempos de su vida

matrimonial en Francia, fiel y laboriosa colaboradora de su esposo, además de en la constitución de su hogar familiar, en el desarrollo de los negocios de los comercios que en épocas distintas tuvo instalados en las populosas ciudades de Besançon y Toulouse. En esas actividades juveniles cesaron hace ya unos veinte años los conyuges para venir a disfrutar del producto de sus afanes y fatigas con placido descanso en esta su ciudad natal.

La eterna separación de la bondadosa señora Rullán deja sumidos en la mayor aflicción a sus hijos e hijas, a su hija e hijos políticos, nietos, hermanos y demás deudos, de quienes era entrañablemente querida, y ha sido igualmente muy sentida de sus numerosas amistades, que lo eran cuantas personas en la intimidad la trataron, conocedoras de su carácter sencillo y afable y de todas las demás nobles cualidades de que estaba su alma dotada.

Evidente demostración de la consideración y aprecio de que gozaba la finada y gozan los suyos fué la concurrencia de vecinos a los actos del entierro y funeral, que tuvieron lugar al caer de la tarde del domingo el primero, previo el rezo del Rosario en la casa mortuoria y con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada, y el segundo en la mañana del lunes, que se celebró con solemnidad en la parroquia de San Bartolomé en sufragio del alma de la finada.

Descanse en paz ésta, y reciban consuelo en su dolor y la expresión de nuestro muy sentido pésame los mencionados allegados, a quienes la irreparable pérdida aflige.

D.ª MARIA BUJOSA MAYOL

Anteayer, jueves, a los dos meses y siete días del traspaso hacia la eternidad del que fué su esposo, D. Buenaventura Darder Vicens, falleció D.ª María Bujosa Mayol, víctima de aguda dolencia con que habiase agravado últimamente el delicado estado de salud en que vivía desde que hace un par de años se fracturó una pierna. Ha acabado su existencia a los setenta y seis años de su edad, y para el trance supremo ha sido confortado su espíritu con los santos sacramentos de nuestra sacrosanta religión y la bendición apostólica.

Era la Sra. Bujosa mujer hacendosa y abnegada frente a las eventualidades no siempre favorables que ofrece la vida. Excelente compañera de su conyuge y madre solícita de su difunta hija, cuando los tuvo a su lado, y discreta y afable con sus demás deudos y las numerosas amistades que el matrimonio cultivaba, gozó siempre de la estima de éstos y captóse las simpatías de todas las personas de su trato. Por esto su muerte ha sido de unos y otros muy sentida.

Ayer por la tarde, a las siete, se rezó en la casa mortuoria el Rosario y, después de largo desfile de condolencia ante los apenados deudos, verificóse la conducción del cadáver a la última morada, con asistencia del Clero parroquial con cruz alzada y numeroso cortejo fúnebre, y esta mañana, a las nueve y media, se ha celebrado en la parroquial iglesia de San Bartolomé solemne funeral en sufragio del alma de la extinta, que ha estado también muy concurrido.

Acompañamos en su dolor al hijo político de ésta, D. Sebastián Gamundi, a los hermanos; a los hermanos y hermanas políticos, y a todos los demás parientes. Con ellos y con la Iglesia pedimos a Dios, conceda a la bondadosa anciana la eterna bienaventuranza.

FANTASIO

PRONTO

ALCAZAR

INAUGURACIÓN TEMPORADA 1950-51

con

UNA VIDA MARCADA

Victor MATURE y Richard CONTE

FESTIVAL EN MEJICO

Walter PIDGEON e Iona MASEY

Pri meras de nuestras grandes selecciones

EN PROGRAMA DISTINTO EN CADA LOCAL

DE TEATROS

PATIO DEL FANTASIO - ALCÁZAR

Está anunciado para esta noche en el Patio y mañana en los dos-cines locales el estreno de la esperada producción *El capitán O'Flynn*, magnífico film de amor y aventuras, repleto de acción.

El argumento está basado en un pequeño incidente que tuvo lugar con las tropas de Napoleón que intentaron desembarcar en las costas irlandesas para invadir desde allí a Inglaterra. Ello sirve de pretexto para que Fairbanks, en el papel de Capitán O'Flynn, un valiente irlandés, lleve a cabo una serie de aventuras llenas de emoción y de veraz realismo y realice impresionantemente proezas en un derroche de agilidad.

La mayor parte del film tiene lugar en Dublín—en la residencia del Virrey de Irlanda—y en el castillo de Knockmore, en la costa occidental de la isla, en donde desembarcaron 600 soldados franceses bajo el mando del general Humbert, en 1798.

La joven estrella Helena Carter, belleza fresca y respaldada, de personalidad bien definida, da vida a la hija del Virrey, por cuyo amor se juega la suya el arrogante O'Flynn.

Richard Green encarna a Lord Sedgemoth, comandante irlandés que trata de vender su patria a los franceses.

La línea cómica se mantiene firme a través del transcurso de la acción, no perdiéndose ocasión de enriquecerla con acetonaciones sorprendentes, lo que suaviza el dramatismo de esta romántica producción.

De complemento será estrenado el film *Secuestro sensacional*, uno de los más destacados éxitos del cine argentino, y a la par la mejor creación de Luis Sandrini, cuyo asunto gracioso, con pinceladas de gran emotividad, le ofrece ancho campo para hacer gala de sus excepcionales dotes de formidable actor.

Bayon Herrera ha dirigido la película a buen ritmo y con eficacia, y como en el diálogo abundan las frases ingeniosas y los demás actores que intervinieron en el reparto completan la labor del actor, el público pasará un buen rato.

El miércoles y jueves próximos será proyectada la grandiosa producción *Muriéron con las botas puestas*, una magnífica exaltación del espíritu patriótico, tocado de heroísmos y sacrificios.

La película arranca de los años de la guerra civil norteamericana y finaliza exactamente al firmar la paz con las tribus indias que sembraban el terror entre los invasores de sus tierras. La pantalla explica—brillantemente, con ritmo cinematográfico cien por cien y con una de las mejores técnicas usadas por el director Raoul Walsh—los diferentes momentos de aquella época y la serie de intrigas que en ella figuraron.

La interpretación registra el finísimo trabajo, todo ternura y gracia, de Olivia de Havilland y la labor de Errol Flynn, apuesto y expresivo dando vida al heroico y valeroso general Custer.

Junto con este film se proyectará el misterioso drama *Alma en la sombra*, que se había anunciado para las funciones de la pasada semana y que fué trasladada al programa del miércoles y jueves próximos al suprimirse aquéllas en atención a la velada de Variedades celebrada en el «Alcazar».

En *Alma en la sombra* realizan una insuperable realización los conocidos y excelentes artistas Ingrid Bergman y Robert Montgomery.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial de San Bartolomé. — *Mañana, día 10.* — DOMINICA XV DESPUÉS DE PENTECOSTÉS: A las siete y media, Misa y Comunión mensual para la asociación de Madres Cristianas. A las diez y cuarto, Tercia, y a continuación la Misa mayor, con sermón. Por la tarde (las siete y cuarto) rezo del santo Rosario.

Martes, día 12: A las ocho, Misa y Ejercicio mensual propio de este día, dedicado a Nuestra Señora del Pilar.

Sábado, día 16: También durante la Misa de las ocho se practicará el Ejercicio mensual en honor de la Santísima Virgen del Carmen.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). — *Mañana, domingo, día 10* — FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE LLUCH: A las siete, solemne Misa cantada, de Comunión general. Terminada la misa, canto de los Gozos. Por la tarde, a las cinco y media, Ejercicio en honor de la Virgen, con sermón. (Se hará el Ejercicio de los Dolores).

Nota: Quedan invitados todos los devotos de la Reina de Mallorca a asistir a las solemnidades con que la Cofradía honra a su celestial Patrona, y tomar parte activa en el canto de la *Misa de Angelis* y de las canciones lucanas.

Viernes, día 15. — DOLORES DE NTRA. SEÑORA: A las siete, Misa de Comunión general. La fiesta externa queda aplazada para el domingo próximo.

En la iglesia de los PP. Filippenses (Alquería del Conde). — *Hoy, sábado, día 9.* — Continúa la oración de Cuarenta-Horas dedicada al Dulce Nombre de María, titular de este templo, que empezó ayer: Al anochechar, a las ocho, Rosario y a continuación solemnes Completas en preparación de la fiesta que se ha de celebrar mañana, Bendición con el Santísimo y Reserva.

Mañana, domingo, día 10. — FIESTA DEL DULCÍSIMO NOMBRE DE MARÍA y conclusión de Cuarenta-Horas: Misas rezadas a las seis y cuarto, siete y ocho. A las diez y media, Misa mayor, con música, y sermón panegírico a cargo del M. I. Sr. D. Juan Enseñat, Canónigo, dignidad de Chantre de la S. I. Catedral Basílica de Mallorca; seguidamente será expuesto el Santísimo Sacramento. Por la tarde, a las siete y media, Laudis solemnes. A las ocho, rezo del santo Rosario y terminación del Octavario, canto del *Te-Deum*, Bendición final y reserva de su Divina Majestad.

En la Iglesia de las Madres Escolapias. — *Martes, día 12.* — FIESTA DEL DULCE NOMBRE DE MARÍA, PATRONA DE LAS ESCUELAS PIAS: A las ocho, Misa cantada por el coro de ex-alumnas.

SE VENDE

Dos casas situadas en el punto *Carreró d'En Figa*, una de ellas con una porción de tierra adjunta.

Razón: Rullán Enseñat, Bauzá 21.º.



LECHERÍA "LA ROSA."

Participa a su numerosa clientela y al público en general, que tiene establecido un servicio a domicilio, con la garantía característica de la casa. Para encargos dirigirse en dicho establecimiento:

Vicario Pastor, 7 - SOLLER

ALMACÉN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS

ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer

JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66

Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

ABONOS PARA LA TEMPORADA 1950-51

Se ha abierto un **ABONO DE BUTACA** para la temporada cinematográfica 1950-51 valadero para los cines **ALCAZAR, FANTASIO y PATIO DEL FANTASIO.**

Estos abonos empezarán a regir el 23 del presente mes y serán personales e intransferibles.

Para más informes y detalles, en la taquilla de los cines citados.

DEPORTES

FUTBOL

Torneo veraniego de cantera local. Mañana, a las 5, San Pedro-Urano

Con el partido de mañana terminará el torneo de verano, que a la postre ha tenido un final poco airoso al retirarse de la competición el equipo Aguilas.

Este equipo tenía señalados partidos para los días 3 y 7 del corriente (domingo y jueves). El domingo con el Miami, y el jueves con el San Pedro. El viernes anterior el Miami solicitó un aplazamiento de su partido, indicando que podría jugarlo el jueves día 7.

Como el San Pedro accedía a venir a jugar el domingo día 3, se creyó conveniente permutar el orden de partidos del Aguilas y gestionar que fuera el S. Pedro su contrincante del domingo.

Todos los equipos participantes en este torneo habían solicitado y obtenido algunas veces esos cambios de fecha. No había al parecer motivo para negarle al Miami esa concesión, cuyo fundamento era el cansancio de algunos de sus jugadores, que habían jugado cuatro duros partidos en nueve días, y evidentemente no era justo obligarles a disputar otro partido de torneo tres días después.

Consultado al Aguilas acerca de este cambio de adversario, se negó en redondo a aceptarlo, pero el Comité organizador del torneo resolvió que debía accederse a la petición del Miami, y que, para no perder fechas, puesto que el Aguilas debía jugar el domingo, lo hiciera contra el S. Pedro.

Como protesta por esa decisión del Comité, el Aguilas resolvió retirarse del torneo y lo manifestó por una nota en su tablilla. Ni el Comité ni el S. Pedro se dieron por enterados, al no serles notificada directamente y por escrito esa resolución, y el San Pedro se presentó en el campo el domingo a la hora anunciada.

Y como el Aguilas no compareciera, se adjudicaron al S. Pedro los dos puntos del partido, y al Aguilas, como sanción, se le rebajaron dos puntos de los que tenía antes.

La clasificación queda como sigue:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
San Pedro	5	4	0	1	13	6	8
Uranó	5	3	0	2	15	16	6
Miami	5	1	0	4	8	15	2
Aguilas	5	2	0	2	10	9	2

Las máximas posibilidades de ser campeón las tiene ahora el S. Pedro. Sólo en caso de que el Uranó le gane mañana por una diferencia de cinco goles, puede el equipo estudiantil superar en gol average a los del Puerto. Esa probabilidad es más bien remota.

Pero por la calidad y el tesón de unos y otros cabe esperar que el partido de mañana resulte interesante.—EMEJOTA.

BALON-BOLEA

El martes, día 5, se disputaron en Palma dos encuentros de Balón-bolea correspondientes al campeonato de Mallorca de Fiechas Azules, por equipos femeninos.

Participaban tres equipos: uno de Palma, uno de Felanitx y uno del Puerto de Sóller. El equipo de Palma ganó sus dos eliminatorias. Las muchachas del Puerto ganaron la eliminatoria a las de Felanitx, obteniendo el sub-campeonato, y el derecho a tomar parte en la ronda final, a disputar mañana en Mahón.

Las jugadoras de Palma y del Puerto de Sóller se encuentran ya en la isla hermana. Con las muchachas del Puerto embarcaron la delegada, Srta. Margarita Melis, y el entrenador D. Juan Estarás.

Componen el equipo las muchachas siguientes: Anita Frau (capitana); Catalina Frau, Magdalena Bernat, Isabel Mayol, Maria Oliver y Catalina Pons.

¡Que haya suerte, muchachas!—BOLICHE

NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

FUTBOL

Empezará en breve el Torneo Regional de Aguilas, al que ha sido invitado a participar el equipo Aguilas local



El pasado jueves la Delegación Provincial de Aguilas comunicó al Delegado local la noticia del comienzo, en fecha próxima, del Torneo Regional de Fútbol patrocinado por dicha Obra Deportiva, dando a conocer algunas de las normas por las que se regirá dicho Campeonato. Según se desprende de las mismas, éste será de mayor envergadura que el anterior (en lo que a calidad del juego se refiere) ya que podrán ser fichados los jugadores hasta la edad de 30 años a pesar de estarlo con otros equipos, con la única excepción de los profesionales.

Como consecuencia de la invitación cursada al equipo Aguilas, el Delegado local visitará uno de estos días al Delegado Provincial para ultimar ciertos detalles respecto al Torneo que nos ocupa, que daremos a conocer a nuestros lectores en el próximo número.

Como consecuencia de la invitación cursada al equipo Aguilas, el Delegado local visitará uno de estos días al Delegado Provincial para ultimar ciertos detalles respecto al Torneo que nos ocupa, que daremos a conocer a nuestros lectores en el próximo número.

¿Un Atlante-Aguilas en el Campo de La Soledad para el día 17?

Por parte de la Directiva del Atlante (equipo filial del Soledad y uno de los que más se distinguieron en el pasado Torneo) se han iniciado gestiones para que el Aguilas se desplace al Campo de La Soledad el domingo día 17 para contender en partido amistoso, que servirá de orientación a ambos equipos respecto al Campeonato Regional de Aguilas próximo a empezar.

Desde hace unos días guarda cama el joven Pedro Castañer Crespi, capitán del equipo Aguilas.

Afortunadamente no se ha confirmado la infección tifoidea que, a juzgar por los primeros síntomas, parecía desarrollarse, habiendo experimentado últimamente notable mejoría.

Deseamos al excelente amigo y pundonoso deportista un total restablecimiento.

Nota oficiosa del C. D. Aguilas

Habiéndose acordado ciertos cambios en el Calendario Oficial del Torneo de Verano a instancia de uno de los Clubs participantes, que presentó ciertos motivos que al parecer de este Club—no justifican en modo alguno tales cambios, y habiendo atendido el Comité de Competición la petición del Club solicitante a pesar de la no conformidad expresada por este Club—que no fué atendido aún siendo parte interesada—éste C. D. Aguilas acordó retirarse del Torneo de Verano.

Sóller 3 de Septiembre de 1950.

COLEGIO DE LOS SS. CORAZONES

AVISO

La matrícula para los alumnos de Enseñanza Media estará abierta desde el día 9 al 14 de los corrientes, las horas de la mañana. Pasado este plazo, sólo podrán admitirse matrículas mediante el pago de derechos dobles, según disposición ministerial.

Deben pasar por esta Administración y Secretaría con objeto de inscribirse todos los alumnos que deseen cursar el bachillerato, gocen o no de matrícula gratuita.

Los alumnos de Primera Enseñanza no precisa que se matriculen antes del curso, si en años anteriores ya concurrieron a las clases del Colegio.

Los exámenes para las asignaturas no aprobadas en Junio quedan fijados para el 11 del corriente.

La apertura del curso tendrá lugar el lunes 2 de Octubre, a las nueve.

Sóller, 8 Septiembre 1950.

El Secretario.

PIN-PONG

Socias I y Fuster, en cabeza de las clasificaciones de 1.ª y 2.ª categorías, respectivamente

Ha proseguido con toda normalidad el tercer Campeonato de Ping-Pong. El pasado miércoles diéronse los siguientes resultados:

Sanchis I 3, Casasnovas, 0.

Encuentro escaso de emoción en el que Sanchis I venció por un claro tanteo, demostrando Casasnovas estar algo nervioso ante la presencia de un adversario de tal calidad.

Sanchis II 1, Mayans 3.

Ya señalamos en la anterior crónica las magnificas condiciones de Mayans, que se confirmaron en este encuentro, no exento de interés.

Cañellas 0, Socias I 3.

Cañellas tuvo la desgracia de tener que enfrentarse con el «coco» de la competición; resultado completamente normal si se compara la calidad de ambos contrincantes.

Sanchis II 3, Casasnovas 1.

Encuentro interesante debido a la igualdad de ambos contendientes. Sanchis II aprovechó muy bien una serie de remates que no eran controlados por Casasnovas.

A continuación van los resultados de la 2.ª categoría:

Frau 1, Fuster 3; Socias II 2, Alcover 3; Picó 2, Rullán 3; Sebastián 3, Sampol; Frau 3, Socias II 0; Fuster 3, Rullán 0.

Tabla de Clasificación

	Primera categoría			Puntos
	Partidas jugadas	«Sets» a favor	«Sets» contra	
Socias I	2	6	2	2
Sanchis I	1	3	0	1
Cañellas	2	3	3	1
Mayans	2	5	4	1
Sanchis II	3	4	4	1
Casasnovas	2	1	6	0

Segunda categoría

Fuster	2	6	1	2
Alcover	1	3	2	1
Sebastiá	1	3	2	1
Rullán	2	3	3	1
Frau	2	4	3	1
Sampol	1	2	3	0
Picó	1	2	3	0
Socias II	2	2	6	0

CICLISMO

¿Se cerrará la temporada con una carrera a base de varios corredores de categoría nacional?

La temporada ciclista toca ya a su fin, y la Sección Ciclista de Aguilas quiere dar el «cerrojazo» a ser posible, con una carrera de postín. Para dar satisfacción a esta afición, que se ha venido formando en estos meses al compás de los 10 Circuitos organizados por Aguilas, sabemos que dicha Obra Deportiva ha iniciado gestiones para lograr la actuación en esta ciudad de varios elemen-

tos de categoría nacional. Es cierto que para llevarse a cabo tales propósitos tendrán que vencerse muchos obstáculos de toda índole, pero no es menos cierto que Aguilas cuenta ya con varios ofrecimientos que, posiblemente, harán que dichos propósitos se conviertan en realidades.

Nos limitamos hoy a consignar la noticia, que sin duda alegrará a la afición ciclista sollerense, y deseamos poderla confirmar en el próximo número.

NATACION

Se disputará mañana la travesía al Puerto, en la 2.ª Jornada Aguilas de Natación. Trofeo Talleres Pizá

Promete ser una prueba de mucha emoción la de mañana en el Puerto con motivo de disputarse el Trofeo cedido por Casa Pizá, para la 2.ª jornada de Natación organizada por Aguilas. La mayoría de los nadadores que intervinieron en la 1.ª prueba se han inscrito de nuevo y, según nuestras noticias, tomarán parte también diversos jóvenes muy bregados en estas lides, que actualmente están cumpliendo el servicio militar en la Estación Naval del Puerto.

Contestando a varias consultas dirigidas a la Sección de Natación de Aguilas, plácese anunciar que la inscripción podrá efectuarse hasta 15 minutos antes del comienzo de la travesía. Además conviene aclarar—saliendo al paso de alguna errónea interpretación—que pueden tomar parte en la travesía todos los jóvenes que se inscriban, a pesar de no pertenecer a la Obra Deportiva de los Jóvenes de A. C. de esta ciudad.

Dará comienzo puntualmente a las 11'30 de la mañana, siendo el punto de salida en las inmediaciones de «Es Través». La meta (igual que en la prueba anterior) estará colocada entre el Lazareto y «Sa Roca Plana», pues desde dicho punto puede seguirse el desarrollo de la travesía y la llegada a la meta con excelente visualidad.

Los nadadores deberán concentrarse a las 11'15 junto al «Hotel Marisol», para recibir las instrucciones pertinentes del Delegado de la Sección de Natación, Esteban Roig.

A la llegada a la meta el propietario de Talleres Pizá hará entrega al vencedor del trofeo.

Con esta travesía de nuestra ensenada se cerrarán—en el presente verano—las actividades de la Sección de Natación de Aguilas que, Dios mediante, proseguirán en el próximo año de acuerdo con los planes que en el venidero Octubre se trazarán con motivo de la nueva temporada 1950-51.

EXCURSIONISMO

Mañana, excursión en bicicleta a «Es Canyeret»

Han sido acogidas con gran interés estas excursiones en bicicleta que, desde hace unas semanas, está organizando la Sección de Excursionismo de Aguilas; prueba de ello es que va aumentando considerablemente el número de participantes en cada excursión que se organiza.

A las ya celebradas a la Cala de Deyá y «Alconassa» seguirá mañana otra que tendrá por meta «Es Canyeret».

Como en anteriores ocasiones, se saldrá a las 3 de la tarde desde la plaza Calvo Sotelo, pudiendo tomar parte en dicha excursión todos los jóvenes que lo deseen, pertenecan o no a la Agrupación Aguilas.—G.

SE HA PERDIDO

Un reloj de bolsillo, pendiente de un cordón negro, en las calles de Obispo Nadal, Vuelta Piquera o Gran Vía. Se agradecerá y gratificará la devolución a esta Administración. Anuncio núm 368.

ANTONIO BISBAL MARROIG

VENTA DE CARBÓN

DE TODA CLASE

Calle del Vicario Pastor, 13 (antes Rosa)

SÓLLER